

The War Relocation Authority will make every effort to see that adequate assistance is provided outside the relocation centers for evacuees incapable of self-support or who are in need of financial aid in an emergency situation.

Special funds, appropriated by Congress for assistance to people who have been affected by government restrictions, are available to needy evacuees from State and local welfare agencies. Such assistance is available to both citizen and alien evacuees.

The Bureau of Public Assistance of the Social Security Board has issued a memorandum to its various offices throughout the country, including some of the State, City and County Welfare Departments operating through the Social Security Board part of which is as follows:

"Continuing our efforts to facilitate the War Relocation Authority program of resettlement and family reunion, the assistance and services available under the Enemy Alien and others program should be used as extensively as necessary. Since this program offers an opportunity for public welfare agencies to make a real contribution in helping those persons who have been evacuated from the West Coast into relocation centers to now reestablish for themselves a normal family life in a new community, all the best skills in counseling, advising and planning, as well as in providing financial assistance, should be utilized in making War Relocation Authority's program effective."

This type of assistance, which is available to both citizen and alien, as heretofore mentioned, shall henceforth be identified as the "Resettlement Assistance Program".

Among other types of assistance available under this program will be special expenses incurred in establishing a family group in a new community such as advance rent, purchase of essential furniture and other costs related to setting up a housekeeping unit.

The W.R.A. Welfare Section in the Center has the primary responsibility for developing special plans for the relocation of all dependent and handicapped persons. Plans for such individuals, and their families if any, must be made before they leave the center so that their needs will meet on the outside and they will know what agency will assist them when they have relocated.

As an illustration of the assistance the Welfare Section will provide, there will be the planning of relocation for those needing hospitalization, institutionalization, boarding, or nursing home care, Child Welfare services, Services for crippled, vocational rehabilitation and those eligible for Old Age assistance, Aid to Dependent Children and Aid to the Blind.

While unattached children or children wishing to relocate without being accompanied by relatives or going to responsible relatives cannot be refused permission to leave the center, unless designated ineligible by the War Department, they and members of their family will be advised to consult the Welfare Section regarding State laws governing inter-state placement of children. W.R.A. has a moral responsibility to them for proper placement. Further they must have an approved relocation plan in order to qualify for relocation assistance. In view of their age and dependency they are strongly urged not to leave until a satisfactory plan is developed.

Since people having welfare problems will be the most difficult cases to handle in the closing of the center, all individuals and families falling into this group should immediately develop plans through and with the assistance of the Welfare Section which is ably staffed to handle the cases in the center.

While the Relocation Division will cooperate in finding solutions for these cases, in each instance where a welfare problem is indicated it will be referred to the Welfare Section before final plans are made by the Relocation Division.

轉任局は轉任所外に於て自活不能者或は財政的援助を必要とする立退者に對して援助をする爲に改善の努力をする。戦時制限令に影響された人々の援助を目的として合衆國議會で割當てられたる特別資金は州及び市郡の救濟部を通して必要な市民及び外人も利用出来る。華府社會保護局の公衆救濟部は社會保護局を通して運用される。州、市並に郡の社會部等全國に亘る總ての機關に覺書を通布したが其一部を摘記すれば次の通りである。

立退者の再轉任並に家族の合流に關する轉任局計畫の幽滑なる進歩を期する爲努力を續け、敵國外人其他に關する規則の下に享受し得べき援助及び奉仕を必要に應じて廣く適用する。この計畫は西部沿岸より轉任所に立退き今又新社會に正常なる家族生活を再建せんとする之等の者の援助に關し、眞に貢獻せんとする好機會を公衆救濟部に與へるものである。公衆救濟部は戦時轉任計畫を有効化する爲には彼等(轉任者)との相談、助言及び財政的援助賦與に關し萬全

の努力期す可きである。日米市並に外人に適用されるこの援助は「再轉任補助計畫」と呼ぶ。この計畫の中には別に再轉任者が正當な社會に家族の生活再建に要する家賃の前納、緊要な家具の購入其他家庭生活の準備に關する費用援助の途もある。轉任所内社會部は總ての被扶養者並に不具者の特別轉任計畫を獨立に關しては責任を持つて當つてゐる。これらの人或は其家族の爲の計畫は斯る必要が外部に於て満たされ、且つ轉任後何れからその援助を仰ぎ得べきかを知る爲に出所前之手續きを完成すべきである。右補助の一例として社會部は次の人々の轉任計畫を援助する。入院を要する者、特殊病人(精神病その他)或は家庭看護、兒童保護、不具者の援助、職業上の再復讐、養老補助、孤兒或は盲目者、又孤兒と親族と同行を希望せぬ兒童或は責任ある親族の許に行かぬ兒童の出所の許可は軍當局に依り無資格と認定されたる場合の外は轉任局はその出所を拒絶する事は出来ないが、同人及び其家族は州と州の間

に存する規定又は州法に準據して

社會部と協議する事を助言されてゐる。轉任局はこれら兒童の處置に就いて道德的責任を負ふが、同時に彼等が轉任補助も受ける爲には承認された轉任計畫に徳ふ必要がある。しかしこれら少年少若は外部での獨立不可能なれば満足な計畫が完成する迄は出所せぬ様勸告する。セント・ルイスに於ては最も困難な事は社會救濟問題に直面する人々の處理である。故に此の種に(社會部問題)屬する人々は成る可く早く社會部と相談して同部援助の下に轉任計畫に着手す可きである。轉任部はこれらの問題解決に協力すると共に各事件を調査した上救濟の必要を認められた場合は轉任部に依つて或後の轉任計畫を獨立する故、問題のある人は先づ社會部に照會されたい。

間